



Pepco Poland Sp. z o.o.
ul. Strzeszyńska 73a
60-479 Poznań

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; **AZ:** Aİ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ; **BG:** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; **BIH:** EU IZJAVA O USKLADENOSTI; **CZ:** EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Ā; **DE:** EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG; **EE:** ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON; **ES:** DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; **GR:** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; **HR:** EU IZJAVA O SUKLADNOSTI; **HU:** EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; **IT:** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; **LT:** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; **LV:** ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA N; **PT:** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE; **RO:** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; **RS:** Deklaracija o usaglašenosti; **SI:** IZJAVA EU O SKLADNOSTI; **SK:** EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE.

1. PPE (product, type, batch or serial number)

PL: Nr (niepowtarzalny identyfikator zabawki (zabawek)); **AZ:** Nömrə (oyuncaq(lar)ın unikal identifikasiyası); **BG:** № (уникален идентификационен номер на детската(ите) играчка(и)); **BIH:** Broj (jedinствена identifikacija igračke(a)); **CZ:** Č. (jedinečná identifikace hračky/hraček); **DE:** Nr. (einmalige Kennnummer des Spielzeugs); **EE:** Nr (mänguasia kordumatu identifitseerimisnumber); **ES:** No (identificación única del juguete o los juguetes); **GR:** Αριθ. [αποκλειστικό στοιχείο ταυτοποίησης του(των) παιχνιδιού(-ών)]; **HR:** Br. (jedinствена identifikacija igračke/igračaka); **HU:** sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója); **IT:** N. (identificazione unica del giocattolo/dei giocattoli); **LT:** Nr. (unikalus žaislo (-ų) identifikacijos numeris); **LV:** Nr. (unikāls rotaļlietas(-u) identifikācijas numurs); **PT:** N.o [número de identificação único do(s) brinquedo(s)]; **RO:** Nr. [număr unic de identificare a jucăriei (jucăriilor)]; **RS:** Broj (jedinствена identifikacija igračke(a)); **SI:** Št. (enolčna identifikacija igrač(-e)); **SK:** Č. (osobitné identifikačné číslo hračky/hraček);

333781 EN: license swimming sleeves; PL: rękawki licencyjne; AZ: lisenziya qolları; **BG:** лицензирани плувки; **BIH:** licencirane narukvice; **CZ:** plavecké rukávky licence; **DE:** Schwimmflügel mit Lizenz; **EE:** litsentseeritud kätised; **ES:** manguitos licencia; **ES_CA:** flotadors de braç amb llicència; **FR:** gants sous licence; **GR:** μανίκια άδειας; **HR:** Licencirani rukavići za plivanje; **HU:** Licencés karúsó; **IT:** bracciali con la licenza; **LT:** Licencinés plaukimo rankovélés; **LV:** licencētas peldēšanas uzmavas; **PT:** Flutuadores com licencia; **RO:** pernuțe de înot; **RS:** narukvice za plivanje; **RU:** нарукавники лицензионные; **SI:** licenčni rokavčki;

PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; **AZ:** İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; **BG:** Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител; **BIH:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika; **CZ:** Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; **DE:** Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; **EE:** Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; **ES:** Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; **GR:** Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; **HR:** Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog zastupnika; **HU:** A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; **IT:** Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato; **LT:** Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas; **LV:** Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese; **PT:** Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário; **RO:** Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; **RS:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog predstavnika; **SI:** Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; **SK:** Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu;

PEPCO Poland Sp. z o.o., ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań

2. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL: Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; **AZ:** Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; **BG:** Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; **BIH:** Ova izjava o uskladenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; **CZ:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; **DE:** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; **EE:** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; **ES:** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; **GR:** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; **HR:** Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača; **HU:** Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; **IT:** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; **LT:** Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe; **LV:** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību; **PT:** A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante; **RO:** Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului; **RS:** Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača; **SI:** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

3. Object of the declaration:

PL: Przedmiot deklaracji; **AZ:** Bəyannamənin mövzusu; **BG:** Предмет на декларацията; **BIH:** Predmet izjave; **CZ:** Předmět prohlášení; **DE:** Gegenstand der Erklärung; **EE:** Deklareeritava toode (isikukaitsevahendi tuvastamisandmed, mis võimaldavad jälgitavust; vajaduse korral võib isikukaitsevahendi tuvastamiseks kasutada piisavalt selget värvilist pilti); **ES:** Objeto de la declaración; **GR:** Αντικείμενο της δήλωσης; **HR:** Predmet izjave; **HU:** A nyilatkozat tárgya; **IT:** Oggetto della dichiarazione; **LT:** Deklaracijos objektas; **LV:** Deklarācijas priekšmets; **PT:** Objeto da declaração; **RO:** Obiectul declarației; **RS:** Predmet deklaracije; **SI:** Predmet izjave; **SK:** Predmet vyhlásenia;

4. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

PL: Opisyany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji; **AZ:** 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin obyektı İctmanın uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; **BG:** Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация; **BIH:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; **CZ:** Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; **DE:** Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; **EE:** Punktis 4 nimetatud deklareeritava toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustavate õigusaktidega; **ES:** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente; **GR:** Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; **HR:** Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s primjenjivim zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje; **HU:** A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak; **IT:** L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; **LT:** 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus; **LV:** Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam.; **PT:** O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização; **RO:** Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare; **RS:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; **SI:** Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustreznou usklajeno zakonodajo Skupnosti; **SK:** Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva;

PEPCO Poland Sp. z o.o.

ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań, tel. +48 61 668 43 00, fax +48 61 668 43 02, NIP 782-21-31-157

www.pepco.pl



PL: Dyrektywy; EN: Directives; AZ: Direktiivar; BG: Директиви; BIH: Direktive; CZ: Směrnice; DE: Richtlinien; EE: Direktiivid; ES: Directivas; GR: Οδηγίες; HR: Direktive; HU: Rendeletek; IT: Direttive; LT: Direktyvos; LV: Direktīvas; PT: Diretivas; RO: Directive; SR: Direktive; SI: Smernice; SK: Smernice
(UE) 2016/425

5. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

PL: Odwołania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność; AZ: İstifadə olunan müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara istinadlar və ya uyğunluğun elan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar; BG: Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие; BIH: Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost; CZ: Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje; DE: Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird; EE: Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse; ES: Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad; GR: Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση; HR: Upute na primijenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost; HU: Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek; IT: Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità; LT: Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos; LV: Norādes uz attiecīgajiem piemērojamiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība; PT: Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade; RO: Se declară trimerile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea; RS: Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost; SI: Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti; SK: Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje

PL: normy; EN: standards; AZ: standartlar; BG: Правни норми; BIH: standardi; CZ: normy; DE: Rechtsnormen; EE: normid; ES: normas; GR: πρότυπα; HR: standardi; HU: szabványok; IT: ai sensi di norme giuridiche; LT: standartai; LV: standarti; PT: normas; RO: standarde; SR: standardi; SI: predpisi; SK: normy

EN13138-1:2021+AC:2022

EN71-3: 2019+A1:2021

EU type-examination for Regulation (EU) 2016/425 issued by: notified body SGS Fimko Oy, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body number: 0598; Report No.: GZHL22020064355P

place and date of issue:

PL: Miejsce i data wydania; AZ: Ort und Datum der Ausstellung; BG: място и дата на издаване; BIH: Mjesto, datum; CZ: místo a datum vydání; DE: Ort und Datum der Ausstellung; EE: väljaandmise koht ja kuupäev; ES: Lugar y fecha de emisión; GR: όνομα, θέση υπογραφής; HR: mjesto i datum izdavanja; HU: név, beosztás aláírás; IT: luogo e data del rilascio; LT: išdavimo data ir vieta; LV: izdošanas vieta un datums; PT: ocal e data de emissão; RO: locul și data eliberării; RS: mesto i datum izdavanja; SI: kraj in datum izdaje; SK: miesto a dátum vydania;

Poznań 12.05.2022r.

Signed for and on behalf of

PL: Podpisano przez lub w imieniu; AZ: adından imzalanmışdır; BG: Подписано за и от името на; BIH: Potpisao lično ili u ime; CZ: Podepsáno za a jménem; DE: Unterzeichnet für und im Namen von; EE: Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel); ES: Firmado por y en nombre de; GR: Υπογραφή για και εξ ονόματος; HR: Potpisano za i u ime; HU: A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá; IT: Firmato a nome e per conto di; LT: Už ką ir kieno vardu pasirašyta; LV: Parakstīts šādas personas vārdā; PT: Assinado por e em nome de; RO: Semnată în numele; RS: Potpisano za i u ime; SI: Podpisano za in v imenu; SK: Podpísané za a v mene;

Marian Górowiec
PEPCO Poland Spółka z o.o.
60-479 Poznań, ul. Strzeszyńska 73 A
tel. 61 668 43 00
NIP 782-21-31-157, REGON 639669292

Marian Górowiec

Quality Control Specialist

PL: Specjalista ds. Kontroli Jakości; AZ: Keyfiyyətə Nəzarət Mütəxəssisi; BG: Специалист по контрол на качеството; BIH: Specijalist za kontrolu kvalitete; CZ: Specialista kontroly kvality; DE: Spezialist für Qualitätskontrolle; EE: Kvaliteedikontrolli spetsialist; ES: Especialista en control de calidad; GR: Ειδικός ποιοτικού ελέγχου; HR: Specijalist za kontrolu kvalitete; HU: Minőségellenőr; IT: Specialista Controllo Qualità; LT: Kokybės kontrolės specialistas; LV: Kvalitātes kontroles speciālists; PT: Especialista em Controlo de Qualidade; RO: Specialist de control al calității; SR: Specijalista za kontrolu kvaliteta; SI: Strokovnjak za nadzor kakovosti; SK: Specialista kontroly kvality.